

TBF Facilitator / Trainer Newsletter - December 2016

Dear Breath Family,



Transformational Breath®
Foundation

We are delayed on a new download Packet set but have a few announcements to make.

[Manuals](#) | [Certification](#) | [New Brands](#) | [Awards](#)
[Children](#) | [TIBA](#) | [Refugees](#) | [Gifts](#)

First Seminar in Brazil: Eugenia Altamira & Philippa Wilkin



MANUALS STATUS and NOTES

Manuals have come a long way since 2013 when we decided to standardize content and improve quality across the world. We nearly have a complete set in most of the “base languages” (Dutch, German, French, Spanish, Turkish). We have completed through Seminar in Arabic and Mandarin. Here are some points to keep in mind going forward:

- **Next release:** In January 2017, I will be in Mexico with Eugenia and Judith to make corrections to the English versions of all manuals and create some enhancements as well to be propagated to current translated manuals.
- **Thank you** to everyone who has contributed to the manual translations and reviews thus far. Still, we need a final effort in 2017 for both review and translation in order to reach a steady state that will serve us for years. Most of these efforts have been worked out.

- **Reviews:** We have learned the hard way that a translation without a proper separate review yields errors (some of which are fairly embarrassing). These are not confined to translations but the old English content too. So we will look to make corrections across the board and minimize errors. We strive to keep manuals in sync; meaning that we provide equal and up-to-date content in all languages and versions so that the training is taught the same way everywhere. Synchronization of content is not easy. But it is imperative that we try to release the 2017 versions at one time for the base languages. I am looking for Summer 2017 for release of RYB, Seminar, and 4A/B changes.
- **The model:** France and Italy worked with me this year to provide the best model for translations. Each had a separate reviewer or even two. This is best for several reasons:
 - a) It allows me to focus on content, fix some stray formatting and leave the review to those who are fluent in the language. I can only catch so much.
 - b) Errors happen and we simply do not see our own errors until they are released in the field where everyone can see them. This model is being adopted in other languages so I trust they will enhance our fine quality even more.
- **Project Scope:** The 2017 updates will not be extensive; i.e. they will not nearly require the effort of the original translation. But they need to be done correctly. Without an updated manual, we cannot sanction a training in that language. Example: if Country ABC has not worked to update the manual they had used from 2013 – 2016, they must use only the English. We legally own copyrights, even for translations, and we decide which manuals are available for download and distribution in training. I am no longer able to meet the wicked deadlines that I'd met in 2016 when trainings were approved without a finished manual. So nothing should be added to schedule without a finished manual. Otherwise I cannot maintain this project that has swelled with demand far greater than I'd envisioned. I ask cooperation and understanding that this is not a factory but a team effort of craftsmen (and women). I produced 27 manuals in 2016 alone (where Seminar in one language counts only as one manual, not three). You get the idea that we cannot sustain this.
- **Developing languages:** Arabic will continue to produce a full set of manuals as will Mandarin. These projects are going well.
- **New languages:** Such will be considered. Portuguese is a good example. It has more speakers worldwide than either French, German, or Italian. Again, I do not want to schedule trainings in a new language without a manual.
- **Compensation Policy:** This remains as before for translations. We can trade for effort but do not pay cash outright. National Associations do have a mechanism to compensate translation/review on their own through retained commissions.
- **Distribution:** As before, distribution of manuals is controlled by The Download System as long as they are loaded into a current Packet. The Packets are accessed by Role, with few exceptions (such as a Regional Liaison who may have more access than their role, or Translators who, of course, get raw copies to help me produce the finished product).
- **Electronic manuals:** These are not available for general distribution. If a Trainer or Senior Trainer hands out electronic copies to anyone who is not authorized to have such access there will be consequences. As I said, there are few exceptions we can justify. However, if one staffs a Training and does not have a current manual, the

Trainer/Organizer should make sure their staff has an updated paper copy in staff's best language so that they can follow along in class and be up to date.

- **Religious material:** Part of the English review will be to remove any spiritual content that may be inferred as promoting a particular religion. I wrote about this in June.

CERTIFICATION (repeat from June)

- As stated last November and in June 2016, the Certification Process has been under TBF Operations. Steve no longer has this responsibility so please forward your correspondence to tbfoffice2000@gmail.com and Cenny will follow through.
- Those applying for *Trainer* or *Senior Trainer* certification need to submit the proper application found on the [TOOLS](#) Page - Certification Tab. When that application is approved then you have the go-ahead to run your own Intro weekends (if Trainer) and Seminars/1/2/3 (if Senior Trainer). We will adjust your DDS access accordingly.
- Of course, when one completes Level 5 they are not a Certified Trainer. There is no allowance to begin your own RYBs, or any multi-day training. You may do Workshops, even a non-consecutive Workshop Series, but nothing that would qualify as a Training in our Program Structure.
- I do suggest that everyone review the Structure and Ethics document you signed to get Facilitator Certification. The Structure has not changed in years. Copies are on the [TOOLS](#) page in multiple languages.

NEW BRANDS

We have a new official Transformational Breath® brand. For those who can read Mandarin, here it is... This appears with other approved brands on our [World](#) page.

喜悦呼吸

The English translation is essentially *JOY Breath*. Thank you to Kenneth Tam for bringing us this far in China. In 2017, we already have two more Trainings scheduled including moving into Level 4.

This makes **7** Breathwork brands worldwide including the English mark.

AWARD FOR EXCELLENCE

TBF has decided to give the 2016 **Certificate of Commendation for Excellence and Dedication** to our Kenya contingent. **Daniel Marungu** (our Regional Liaison in sub-Saharan Africa) and **Vincent Oloo** (who represents us well through IBF) have earned this recognition for ...

"... sustaining a Transformational Breath® community in the country of Kenya and working beyond its borders into other parts of Africa. Whether it is serving a local population, tending to the needs of refugees, working to help with AIDS/HIV, operating schools or providing vital local services, this award recognizes that their Breathwork efforts are performed under most difficult conditions."

While we appreciate all that you each do for TBF—and believe me it does not escape my attention—we have to give the award to someone most deserving in a calendar year. There will be another award late next year. Please join me in congratulating these gentlemen for their inspiring work.

CHILDREN STORIES

Senior Trainer Indalecia Ziritt is beginning a research project on working with children and is looking for stories and experiences with working with children in both groups and individual sessions. Please contact: indalecia.rohita@gmail.com

TIBA-AFRICA



Please help the **Abundance School** in Nairobi.

A new **Global Giving Campaign** just launched for Christmas. I would like to Thank everyone for their support of TIBA and ask them to support me in promoting this new venture in their countries . – *Julie Ann Horrox, TBF-UK.*

This Campaign for school bags could very well lead to a grant of up to \$10,000 to build their New Abundance School Building.

From Daniel Marungu: Because of your prayers, Abundance School has continued to develop children holistically, young single mothers have peace due to the care their babies receive at Joy Baby Care. We are also seeking corporate funding to train more Breath Ambassadors to support people living with AIDS/HIV in the community. Of our original group, a number of Breath ambassadors continue to work in the community reaching out to others in need. We hope soon to have the money for them all to take part in a Transformational Breath Seminar.



Through our continued membership of **Global Giving** we have continued to advertise our projects for funding through both the UK & USA websites. Our current Christmas campaign aims at motivating parents to send their children back to school by buying a back-to-school gift pack in which school supplies will be included. If we perform well during this Christmas campaign, we will be eligible to qualify for a community grant to fund a new school building for Abundance School.

To donate to the Christmas Campaign, please use the following links:

From the *UK and Europe*:

www.globalgiving.co.uk/projects/soma-soma-school-supplies-for-young-kenya-learners

From the *United States*:

www.globalgiving.org/projects/soma-soma-school-supplies-for-young-kenya-learners

And share on Facebook and your social media!

AFRICA REFUGEES

Our other award recipient, Vincent Oloo, is still working with refugees and also needs financial assistance.

This is a special seminar for Refugees living in Nairobi, Kenya who have come from places like The Congo, Rwanda, and Burundi. We have been working with them for some time now and the need to go deeper was very high. There is no better way to dive deeper into healing for these people who have been traumatized by war and many other life issues than offering them a Transformational Breath Seminar.



Vincent would appreciate any Support: financial aid or sending supplies to help.

Account Name: Breathe Africa International

Account Number: 01148421828200

Bank: Co-Operative Bank Of Kenya

Swift Code: KCOOKENA

Branch: Ngong

P.O. Box 1036 – 00208

Ngong, Kenya

TO **HELP**, please Contact:

Vincent is reachable at: +254721691553 and vincent@breathe-africa.com

GIFTS

TBF has Holiday Gifts online: CDs, DVDs, Books, Eye Pillows, Pashminas and more...

<http://tbfstore.amercommerce.com>